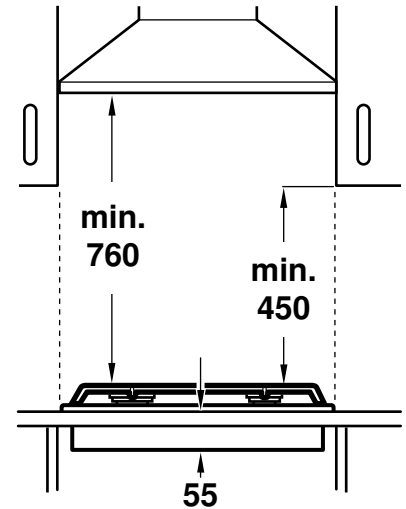
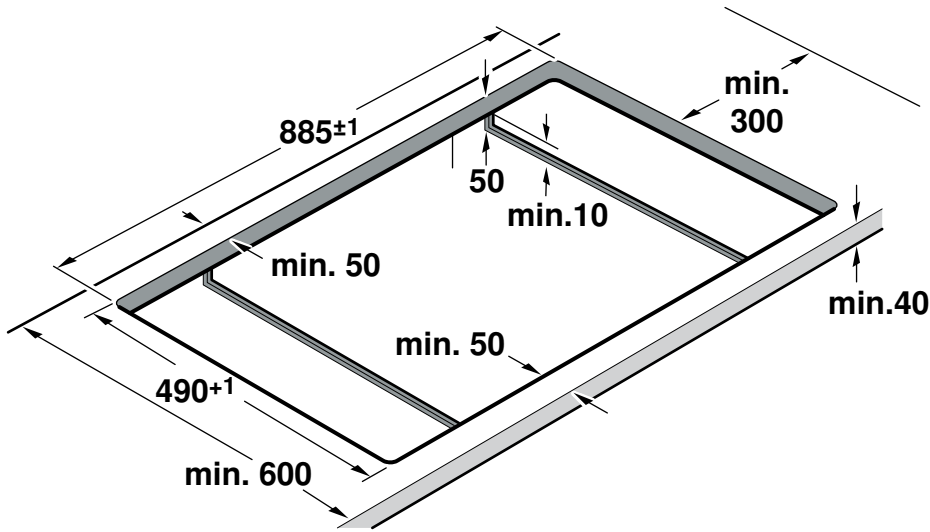
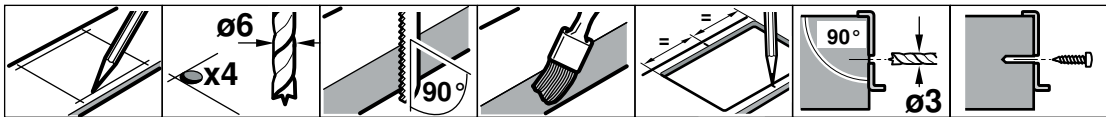
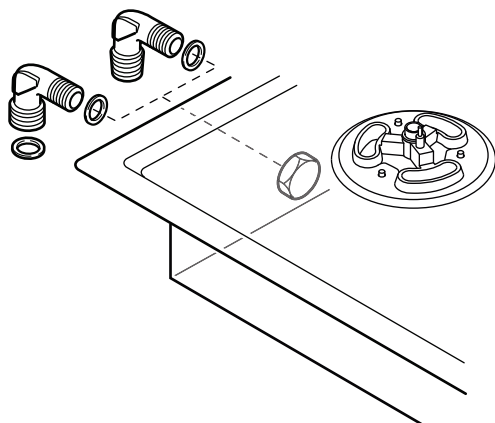


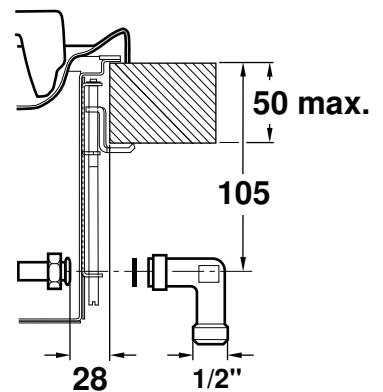
1.



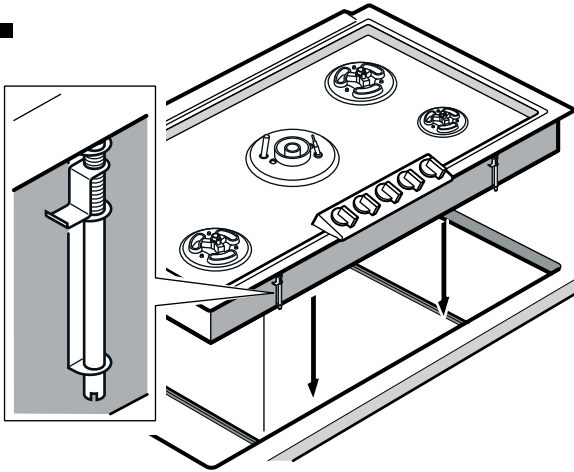
2.



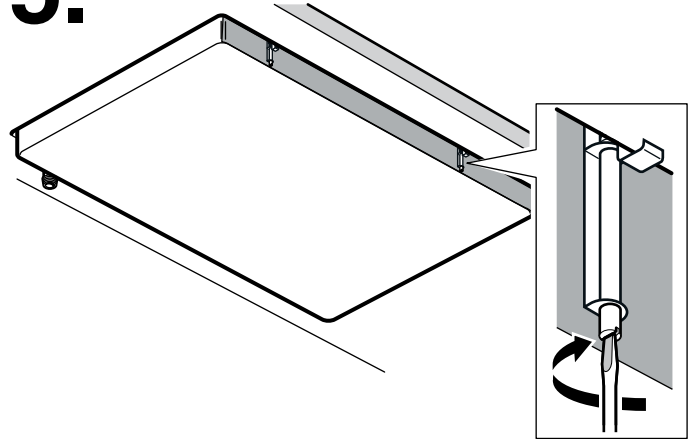
3.



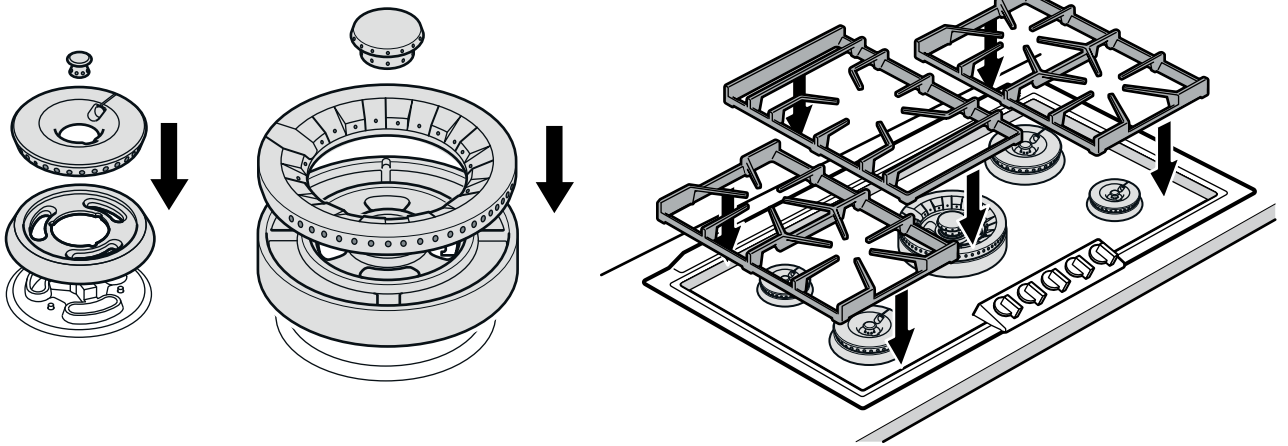
4.



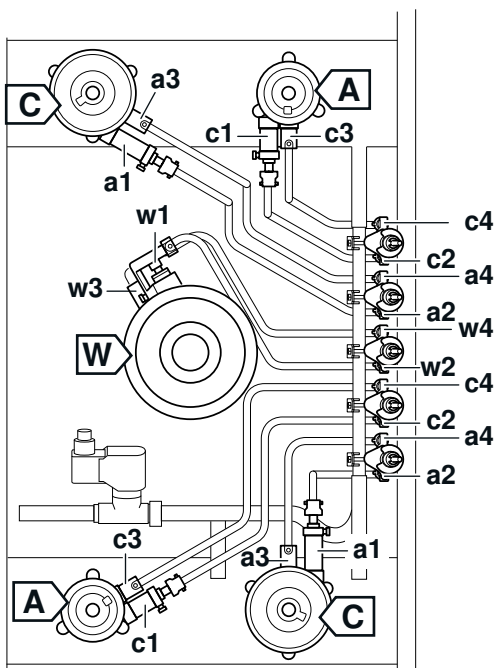
5.



6.



7.



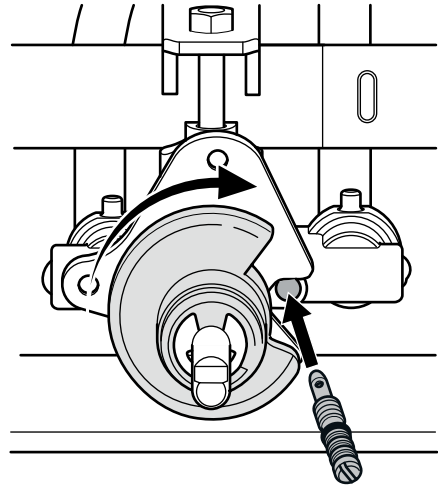
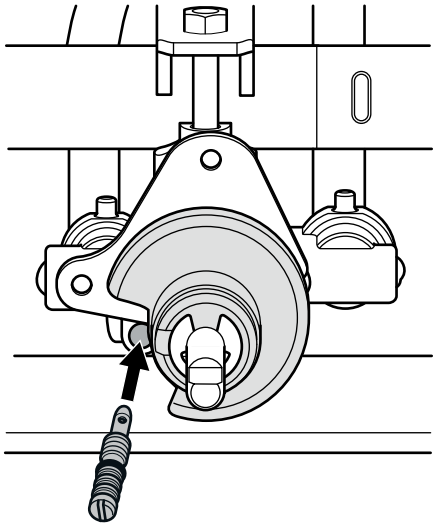
C	LNG 20 mbar	LPG 25-28 mbar
a1	137 L 0mm	105 L 2mm
a2	59	45
a3	40	29
a4	36	28

A	LNG 20 mbar	LPG 25-28 mbar
c1	98 L 0mm	68 L 6mm
c2	48	34
c3	40	29
c4	36	28

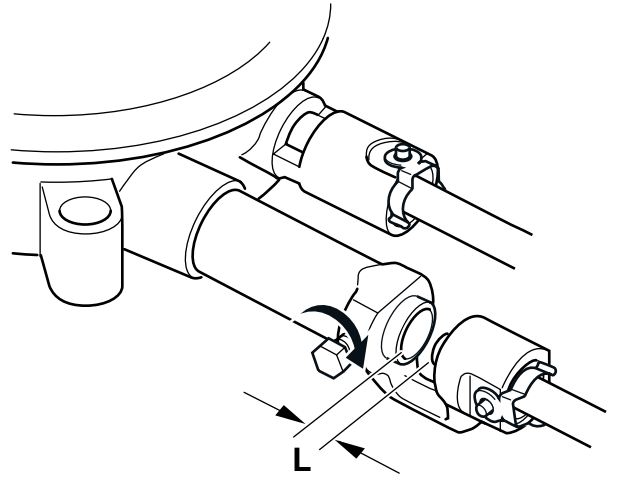
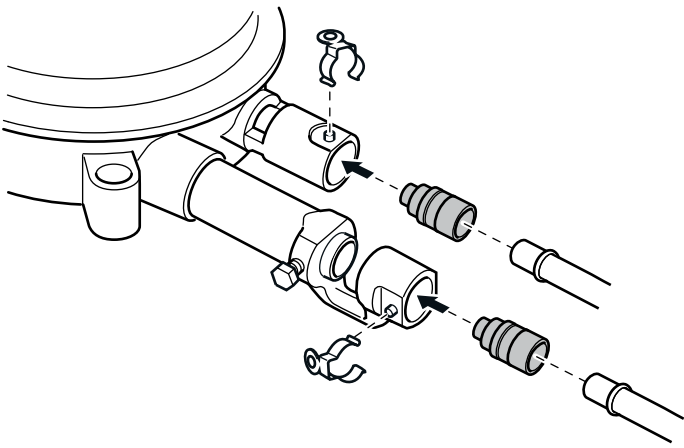
W	LNG 20 mbar	LPG 25-28 mbar
w1	173 L 0mm	110A L 2mm
w2	73	56
w3	58	42
w4	45	34

ΣV 1,72 m³/h ΣM 1300 g/h

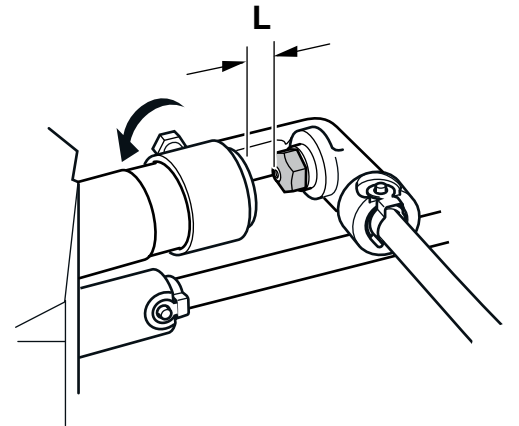
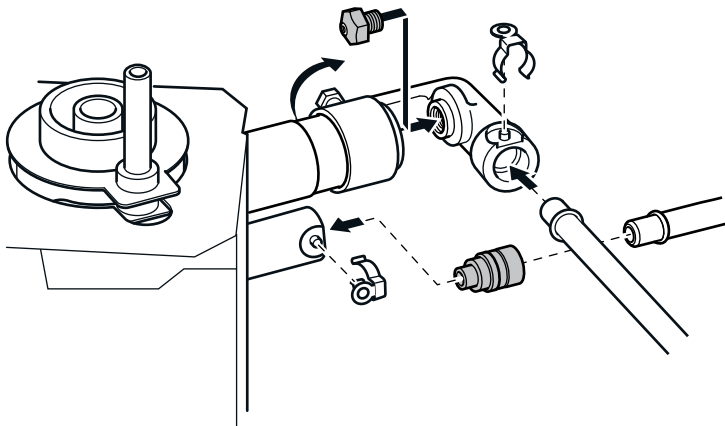
8.



9.



10.



주요 사항

이 안내서는 주의깊게 읽고 보관하십시오. 오직 이 설치 안내서에 따라 전문적으로 설치할 때만, 사용시 안전이 보장됩니다. 설치자는 설치 장소의 완전한 기능에 대해 책임을 집니다.

오직 공인된 전문가가 이 기기를 설치해야 합니다. 어떠한 작업을 수행하기 전에 전원과 가스 공급을 차단하십시오. 설치할 때, 현재 유효한 건축규정 및 지역 전력회사와 가스 공급사의 규정을 유의해야만 합니다. 다른 종류의 가스로 변경하고자 할 때는 고객센터로 연락하십시오.

⚠️ 가스 누출 위험!

가스 연결 작업 이후에, 항상 가스가 새는 곳이 있는지 점검하십시오. 미리 작업한 가스 연결관의 가스 누출에 대해, 제조사는 책임을 지지 않습니다.

설치 장소에 충분히 환기를 하십시오. 총 전력 11 kW 까지:

- 설치 장소의 최소 공간: 20 m³
- 밖으로 통할 수 있는 문이나 열어 놓을 수 있는 창문.

총 전력 18 kW 까지:

- 설치 장소의 최소 공간: 총 전력 kW 당 2 m³.
- 밖으로 통할 수 있는 문이나 열어 놓을 수 있는 창문.
- 밖으로 통하는 후드. 후드의 최소 권장 공간: 총 전력 kW 당 15 m³/h.

이 기기에 대해: 36 m³/약 270 m³/h

설치할 때, 접촉 간격이 최소 3 mm 를 유지하는 전체 전극 분리형 스위치를 사용해야 합니다. 또는 이 기기가 접촉 보호용 플러그에 연결되어야 합니다. 이는 설치 후, 접근이 용이해야 합니다.

전압 및 가스 종류, 가스 압력에 관한 기종 명세판의 표시는 지역의 연결 조건들과 일치해야 합니다.

연결선은 구부리거나 누르지 마십시오.

이 기기는 기기등급 3 (부엌용 가구에 설치하기 위한) 에 해당합니다. 설치 도면에 따라 설치해야 합니다. 기기 뒤쪽의 벽은 불연성 재료를 사용해야만 합니다.

본 제품을 외부 타이머나 리모콘으로 작동하지 마십시오.

이 기기는 보트나 차량에 설치하지 마십시오.

기기 설치

내장 가구는 온도 90° C 까지 견딜 수 있어야 합니다. 절단 작업 이후에도 내장 가구의 견고성은 보장되어야 합니다.

폭 90 cm 너비의 부엌 가구에 내장. 요리대 내의 기기 절단면은 부엌 가구의 내부 폭보다 약간 큼니다.

위쪽으로 공기 흡입. 중간 받침대가 필요하지 않습니다.

뒤쪽의 벽은 불연성 재료를 사용해야만 합니다. 벽 모서리 장식판은 내열성이 있어야만 합니다.

열에 민감한 나무로 된 벽은 최소한 300 mm 거리를 유지해야만 합니다. 또는 단열제를 설치해야 합니다.

베리오 200 시리즈의 다른 기기 옆에 설치할 때, 각 절단면 사이의 최소 거리 50 mm 를 유지할 것을 추천합니다.

렌지 거치대의 고정 영역: 30 - 50 mm

1. 요리대의 절단면은 설치도에 따라 절단하십시오. 벽과 옆면 가구의 최소 거리를 유의하십시오. 절단면의 모서리를 봉하십시오. (그림 1)
2. 고정쇠를 옆으로 돌리십시오. 절단면 내에 가스 요리판을 넣으십시오. 그리고 평평하게 맞추십시오.
3. 모든 고정쇠를 균일하게 조이십시오. 전체 틀의 평평성을 점검하십시오. (그림 4)
4. 버너 링과 버너 덮개 그리고 냄비 받침대를 올려 놓으십시오.
5. 가스 및 전기를 연결하십시오. 전기 공급이 없을 경우, 기기는 작동하지 않습니다.
6. 기기의 기능을 점검하십시오. 기기가 꺼져 있고 작동 표시등이 깜박일 경우, 가스관에 공기가 차 있을 수 있습니다. 모든 조절 다이얼을 0 으로 돌리십시오. 그리고 새로이 버너를 점화하십시오.

참고. 첨부된 모든 고정쇠를 사용하여 요리판을 요리대에 고정시키십시오. 오직 이렇게 함으로써 완전한 설치를 보장할 수 있습니다.

가스 연결

차단 밸브에 접근이 용이하도록, 가스 연결을 배치해야만 합니다. 기기는 첨부된 각도 연결 R $\frac{1}{2}$ " (기기 쪽의) 과 해당 바킹 부품으로 고정 연결관에 연결하거나 가스용 안전 호스로 연결하십시오. 만약 가스용 안전 호스는 금속으로 되어 있지 않거나 또는 일부만 금속으로 되어 있으면, 주변 온도가 70° K 를 넘어서지 않아야 합니다. 만약 전체가 금속으로 된 가스용 안전 호스이면, 허용 주변 온도는 115° K 이며, 이 가스용 안전 호스가 내장 가구의 움직이는 부분 (예, 서랍) 과 접촉되지 않도록 설치하십시오.

전원 연결

기기의 전압과 주파수가 전기 설치와 일치하지 점검하십시오.

요리판은 모델에 따라 전원선에 플러그를 부착하거나 플러그 없이 판매됩니다.

이 기기는 오직 규정에 따라 설치되고 접지된 콘센트에 연결하십시오.

이 기기는 Y 형에 해당합니다: 연결선은 오직 고객 서비스 센터에 의해서만 교체되어야 합니다. 선의 종류와 최소 단면적을 유의하십시오.

기술 데이터 / 노즐표

천연 가스의 총 연결치 18 kW

부탄 / 프로пан 가스의 총 연결치 17 kW

전기 25 VA

다른 가스 종류로 변경

이 가스 렌지는 기종 명세판에 적힌 부분에 해당합니다. 노즐을 변경하므로써, 여기에 적힌 가스로 기기를 변경할 수 있습니다. 개조 부품은 본사의 고객 서비스 센터를 통해 구입할 수 있습니다. 여러 모델들은 개조 부품이 판매 제품에 포함되어 있습니다.

오직 공인된 전문가가 기기를 다른 가스 종류로 변경해야 합니다. 노즐을 변경하기 전에, 전기 및 가스 공급을 차단하십시오.

약한 노즐의 교환 (그림 8)

1. 냄비 받침대와 모든 버너 부품들을 제거하십시오.
2. 조절 다이얼을 뺐으십시오. 받침판의 고정 암나사를 푸십시오 (각 버너에 3 개 암나사 SW7). 그리고 받침판을 조심스럽게 위쪽으로 제거하십시오.
3. 약한 노즐은 가스 밸브 내에 있으며, 위쪽으로 부터 조이게 됩니다. 각 노즐 위에 흠이 오도록 검은 플라스틱 부품을 돌리십시오. 노즐을 돌려서 풀고 작은 펜치로 꼬집어 내십시오.
4. 새로운 약한 노즐은 노즐표에 따라 완전히 조이십시오.

보통 버너와 강한 버너의 주노즐 교환 (그림 9)

1. 버너관들의 안전클립을 제거하십시오. 버너관들을 뺐으십시오. 전극은 연결되어 있어도 됩니다. 버너를 푸십시오 (Torx T20). 그리고 버너관으로 부터 뺐으십시오.
2. 노즐은 손으로 버너관으로 부터 뺐으십시오. 그리고 O- 링을 뺐으십시오.
3. 새로운 주노즐 내에 O- 링이 정확히 놓여 있는지 확인하십시오. 버너관에 노즐을 끼우십시오. 버너관이 구부러지지 않도록 하십시오!
4. 버너관에 버너를 끼우십시오. 안전클립을 끼우십시오. 버너를 고정시키십시오.
5. 나사를 푼 후에, 공기 조절관을 정확한 값으로 조절하십시오 (참조, 노즐표). 나사를 다시 꼭 조이십시오.

숯 버너의 주노즐 교환 (그림 10)

1. 버너관의 안전클립을 제거하십시오. 버너관들을 뺐으십시오. 공기 조절관의 나사를 푸십시오. 노즐관을 제거하십시오.
2. 버너의 내부 불꽃을 위한 노즐과 O- 링을 손으로 뺐으십시오. 버너의 외부 불꽃을 위한 노즐을 푸십시오 (SW10).
3. 버너의 내부 불꽃을 위한 새로운 주노즐 내에 O- 링이 정확히 놓여 있는지 확인하십시오. 버너관에 노즐을 끼우십시오. 버너의 외부 불꽃을 위한 새로운 주노즐을 노즐관 내에 완전히 조이십시오.
4. 노즐관과 버너관을 끼우십시오. 안전클립을 끼우십시오.
5. 나사를 푼 후에, 공기 조절관을 정확한 값으로 조절하십시오 (참조, 노즐표). 나사를 다시 꼭 조이십시오.
6. 받침판을 올려 놓으십시오. 그리고 균일하게 고정시키십시오. 조절 다이얼을 끼우십시오. 버너 부품들과 냄비 받침대를 올려 놓으십시오. 정확한 위치에 놓이도록 주의하십시오.

다른 가스 종류와 압력에 의해 약한 노즐의 수정이 필요할 때, 왼쪽으로 돌려 관류량을 크게 할 수 있습니다.

이러한 버너들은 초기 공기의 설정이 필요하지 않습니다.

변경한 후에 기능을 점검하십시오.

불꽃에서 노란색 불꽃 같이 보이지 않아야 합니다. 큰 연소에서 작은 연소로 빠르게 돌릴 때, 불꽃이 꺼지지 않아야 합니다.

참고. 변경된 가스 종류의 스티커를 기종 명세판에 붙여 놓으십시오.

Important notes

Read these instructions carefully and keep them in a safe place. Safety during use can only be ensured if the appliance is fitted correctly according to these installation instructions. The installer is responsible for ensuring that the appliance operates perfectly at the point of installation.

The appliance must be connected to the mains only by a licensed and trained technician.

Before carrying out any type of work, turn off the electricity and gas supply.

For installation, currently applicable building regulations and the regulations of local electricity and gas suppliers must be observed (e.g. Germany: DVGW-TRGI/TRGF; Switzerland: SVGW; Austria: ÖVGW-TR).

For conversion to another type of gas, please call the after-sales service.

Risk of gas escape!

After connecting the appliance to the gas supply, always check the connection for leak tightness. The manufacturer accepts no responsibility for the escape of gas from a gas connection which has been previously tampered with.

Ensure sufficient air exchange in the room where the appliance is installed. Up to 11 kW total output:

- Minimum volume of the room where appliance is installed: 20 m³
- A door leading to the open air or a window which can be opened.

Up to 18 kW total output:

- Minimum volume of the room where appliance is installed: 2 m³ per kW total output.
- A door leading to the open air or a window which can be opened.
- An extraction hood into the open air. Minimum displacement volume of extraction hood: 15 m³/h per kW total output.

For this appliance: 36 m³ / approx. 270 m³/h

The installation system must incorporate an all-pin isolating switch with a contact opening of at least 3 mm, or the appliance should be connected to the mains via a safety plug. The plug must remain accessible after installation is complete.

Specifications on the rating plate showing voltage, type of gas and gas pressure must agree with the local mains connection conditions.

Do not kink or trap the mains connection cable.

This appliance corresponds to appliance class 3 (for installation in a kitchen unit). It must be fitted according to the installation drawing. The wall behind the appliance must be made of non-flammable material.

This appliance is not intended for operation with an external timer or an external remote control.

Do not install this appliance on boats or in vehicles.

Fitting the appliance

The surrounding kitchen units must be heat-resistant up to 90°C. The surrounding kitchen units must retain their stability after the cut-out work is complete.

Installation in a 90 cm wide lower cabinet is required. The cut-out in the countertop will be slightly wider than the inner width of the base cabinet.

Air intake from above. No intermediate shelf required.

Rear panel and wall trims must be heat-resistant and consist of a non-flammable material.

A minimum clearance of at least 300 mm from adjacent heat-sensitive furniture or contact surfaces must be observed or thermal insulation fitted.

A minimum clearance between the individual niche of at least 50 mm is recommended when VG 295 is fitted onto other appliances in the Vario cooktops 200 series.

Cooktop clamping range: 30 - 50 mm.

1. Cut out an opening in the work surface according to the installation drawing. Check the minimum clearance from the rear wall and the sides of kitchen units. Seal the edges of the cut-out. (**fig. 1**)
2. Turn the clamp fasteners to the side. Place the gas hob into the cut-out and align it evenly.
3. Tighten all clamp fasteners evenly. Check that the whole frame lies evenly flat on the countertop. (**fig. 4**)
4. Fit the burner rings, burner lids and pan supports.

5. Connect the appliance to the gas and electricity supply. The appliance is not operable without powersupply.

6. Test the appliance for correct functioning. There might be an air pocket in the gas supply line if the appliance switches off and the indicator lights flash. Turn all control knobs off and switch on again.

Note. Fasten the hob in the work surface with all of the clamp fasteners provided. This is the only way to ensure correct installation.

Gas connection

The gas connection must be located in a position where the stop tap is accessible.

Using one of the R $\frac{1}{2}$ " (for appliance side) connection elbows provided, connect the appliance with the associated gasket to a fixed connection pipe or a gas safety hose. If the gas safety hose is not (or only partly) made of metal, the ambient temperature must not exceed 70°K. In the case of a gas safety hose made entirely of metal, the permissible ambient temperature is 115°K. The gas safety hose must be routed so that it does not come into contact with moving parts of the kitchen unit (e.g. drawers).

Electrical connection

Check that the appliance has the same voltage and frequency as the electrical installation system.

The hob is delivered with a mains cable, with or without plug, depending on model.

Only connect the appliance to sockets which have been fitted and earthed according to regulations.

The appliance corresponds to type Y: the mains connection cable must only be replaced by the after-sales service. Check the cable type and minimum cross section.

Technical data / nozzle table

Total connected load natural gas 18 kW

Total connected load bottled gas (LPG) 17 kW

Total connected load electric 25 VA

Conversion to another type of gas

This gas hob corresponds to the categories specified on the rating plate. It is possible to convert the appliance to any of the gases listed on the plate by changing the nozzles. The modification kit can be ordered via our after-sales service. Depending on the model the parts required may be included in the scope of delivery.

The conversion must be carried out by a licensed and trained technician.

Before carrying out the conversion, turn off the electricity and gas supply.

Changing the low burn nozzle (fig. 8)

1. Remove pan supports and all burner parts.
2. Remove control knobs. Unscrew fastening screws (three 7 mm nuts on each burner and two Torx T20 on the wok burner) and carefully detach stovetop.
3. The low burn nozzles are located in the gas valve and are screwed in from above. Turn the black plastic part so that the recess is above the nozzle. Screw out nozzle and take nozzle out with small pliers.
4. Insert the new nozzles as specified in the nozzle table. The nozzles must be screwed in fully.

Changing the full burn nozzle: normal and large burner (fig. 9)

1. Remove securing clips on the burner pipes. Remove burner pipes. Leave the electrode connected. Unscrew burners (Torx T20) and pull off the burner from the burner pipes.
2. Remove nozzles and O-ring by hand.
3. Check that O-ring is correctly positioned in new full-burn nozzles. Push nozzles onto burner pipes. Do not bend burner pipes!
4. Push the burners onto the supply lines. Put on securing clips. Screw the burners back on.
5. Set air-regulating tube to correct dimension after loosening the screw (see nozzle table). Tighten screw again.

Changing the full burn nozzle: wok burner (fig. 10)

1. Remove securing clips on the burner pipes. Remove burner pipes. Loosen screw on air-regulating tube. Remove nozzle fitting.
2. Remove nozzle and O-ring for inner circular burner by hand. Unscrew nozzle for outer circular burner (SW10).
3. Check that O-ring is correctly positioned in new full-burn nozzle for inner circular burner. Push nozzle onto burner pipe. Screw

new main nozzle for outer circular burner all the way into nozzle fitting.

4. Put on nozzle fitting and burner pipes. Put on securing clips.
5. Set air-regulating tube to correct dimension after loosening the screw (see nozzle table). Tighten screw again.
6. Put stovetop in place and screw it tight. Put on control knobs. Put burner parts and pan supports in place, positioning them correctly.

If it should be necessary to correct the low-setting nozzle as the result of deviating gas types and pressure, the flow rate can be increased by turning to the left.

These burners do not require the primary air to be adjusted.

Checking functions after the conversion:

The flames are adjusted correctly if no yellow tips are visible and if they do not go out when switching over swiftly from the high to the low setting.

Note. stick the adhesive label included with the nozzle set over the rating plate of the appliance to document the changeover to a different gas type.

